

Promethean®

ActivPanel®

Mobile Stand Safety Guide

دليل السلامة للحامل المتنقل

移动支架安全指南

移動支架安全指南

Bezpečnostní příručka k mobilnímu stojanu

Sikkerhedsvejledning til transportabelt stativ

Veiligheidshandleiding mobiele standaard

Mobilise aluse ohutusjuhend

Liikuteltavan jalustan turvaopas

Guide de sécurité pour support mobile

Sicherheitsanleitung für mobile Halterung

Mobilállvány biztonsági útmutató

Panduan Keamanan Mobile Stand

Guida sulla sicurezza del supporto mobile

モバイルスタンド安全ガイド

Мобильді тұғырдың қауіпсіздік нұсқаулығы

Mobilās ierīces statīva norādījumi par drošību

Mobiliojo stovo saugos vadovas

Panduan Keselamatan Stand Telefon Mudah Alih

HMS-veiledning for mobilstativet

Instrukcja bezpieczeństwa przenośnego stojaka

Manual de segurança do suporte móvel

Руководство по технике безопасности для передвижной стойки

Guía de seguridad de soporte portátil

Säkerhetsguide för flyttbart stativ

คู่มือความปลอดภัยที่่มือถือ

Mobil Stant Güvenlik Kılavuzu

Hướng dẫn An toàn chân đế di động



English	3
العربية	3
简体中文	3
繁體中文	3
Čeština	3
Dansk	4
Nederlands	4
Eesti	4
Suomi	4
Français	5
Deutsch	5
Magyar	5
Bahasa Indonesia	5
Italiano	6
日本語	6
Қазақ тілі	6
Latviešu	6
Lietuvių	6
Bahasa Malaysia	7
Norsk	7
Język polski	7
Português	7
русский	8
Español	8
Svenska	8
ภาษาไทย	8
Türkçe	9
Tiếng Việt Nam	9



English

For your safety, read the Assembly and Installation Guide before installation. Incorrect handling, installation or modification to the Mobile Stand could result in personal injury, property damage, damage to the components or render your warranty invalid. Keep this guide for future reference.

The assembly and installation work must be performed by a competent person. Attempting to assemble the product without relevant experience is done so at your own risk.

Pay attention to all safety warnings shown in the Assembly and Installation Guide, and in the ActivPanel Installation Guide.

العربية

للحفاظ على أمانك، قم بقراءة دليل التجميع والتركييب قبل التركييب. قد يؤدي التعامل أو التركييب غير الصحيح أو إجراء تعديلات على الحامل المتقل إلى حدوث إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات أو تلف في المكونات أو إلغاء الضمان الخاص بك. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

يجب أن يقوم بأعمال التجميع والتنشيط شخص محترف. إن محاولة تجميع هذا المنتج دون خبرة سابقة تتم على مسؤوليتك الشخصية.

الرجاء الانتباه لكافة تحذيرات الأمان الموضحة في دليل التجميع والتركييب وفي دليل تثبيت ActivPanel بعناية.

简体中文

安全起见，安装前请仔细阅读《组装和安装指南》。在搬运、安装或改装移动支架时如果方法不当，可能造成人身伤害、财产损失、组件损坏或导致保修失效。请妥善保管本指南备查。

必须由具备相应资质的人员进行组装和安装。无相关经验而试图组装本产品的人员应自担风险。

请注意《组装和安装指南》和 **ActivPanel 安装指南** 中阐述的所有安全警告。

繁體中文

為了安全起見，請在安裝前閱讀《組裝和安裝指南》。移動支架不正確地處理、安裝或修改，可能會造成人身傷害、財物受損、零件損毀或保固失效。請保管此指南以供日後參考使用。

請交由合格人員執行組裝與安裝作業。若無相關經驗即嘗試組裝產品，則需自行負擔相關風險。

請注意《組裝和安裝指南》和 **ActivPanel 安裝指南** 中的所有安全警示。

Čeština

Z bezpečnostních důvodů si před montáží přečtěte příručku pro sestavení a montáž. Nesprávné zacházení s mobilním stojanem nebo jeho nesprávná montáž či úpravy mohou mít za následek zranění, poškození majetku, poškození komponent nebo pozbytí platnosti záruky. Tuto příručku uchovejte pro budoucí použití.

Sestavení a montáž musí být provedeny kompetentní osobou. Sestavení produktu bez příslušných zkušeností se provádí na vlastní riziko.

Říďte se všemi bezpečnostními pokyny v příručce pro sestavení a montáž a v příručce pro montáž panelu ActivPanel.

Dansk

For din egen sikkerheds skyld bør du læse installationsvejledningen før du går i gang med at installere. Forkert håndtering, installation eller ændring af stativet kan resultere i personskade, tingsskade, skade på komponenter eller gøre garantien ugyldig. Gem denne vejledning til eventuelt senere brug.

Montering og installation skal foretages af en kompetent person. Ethvert forsøg på at samle produktet uden relevant erfaring foregår på egen risiko.

Læg mærke til alle sikkerhedsadvarsler i den generelle installationsvejledning og installationsvejledningen til ActivPanel.

Nederlands

Lees voor uw eigen veiligheid de montage- en installatiegids voordat u het product installeert. Onjuiste hantering, installatie of aanpassing van de mobiele standaard kan leiden tot persoonlijk letsel, materiële schade, beschadiging van de onderdelen of de garantie ongeldig maken. Bewaar deze gids voor toekomstig gebruik.

De montage- en installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een deskundig persoon. Pogingen om dit product te monteren zonder relevante ervaring zijn op eigen risico.

Houd rekening met alle veiligheidswaarschuwingen in de montage- en installatiegids en in de ActivPanel-installatiegids.

Eesti

Turvalisuse tagamiseks lugege enne paigaldamist läbi paigaldus- ja paigaldusjuhend. Mobiiltelefoni vale käsitlemine, paigaldamine või muutmise võib põhjustada kehavigastusi, varalist kahju, osade kahjustamist või muuta garantii kehtetuks. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

Monteerimis- ja paigaldustöid peab tegema pädev isik. Toote kokku panemine ilma vastava kogemusega toimub omal vastutusel.

Pöörake tähelepanu kõikidele ohutus- hoiatustele seadistus- ja paigaldusjuhendis ning ActivPaneli paigaldusjuhendis.

Suomi

Oman turvallisuutesi vuoksi sinun kannattaa lukea kokoamis- ja asennusopas ennen tuotteen asentamista. Liikuttelavan jalustan virheellinen käsittely, asennus tai säätäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja, omaisuusvahinkoja tai vahinkoja osiin taikka mitätöidä takuun. Säilytä ohje myöhempää tarvetta varten.

Tuotteen kokoamiseen ja asentamiseen tulee olla riittävä ammattitaito. Tuotteen kokoaminen ilman soveltuvaa osaamista tapahtuu tekijän omalla vastuulla.

Noudata kaikkia kokoamis- ja asennusoppaassa sekä ActivPanel-asennusoppaassa ilmoitettuja turvallisuusvaroituksia.

Français

Pour votre sécurité, lisez le guide d'assemblage et d'installation avant d'effectuer l'installation. Une manipulation, une installation ou une modification incorrecte du support mobile peut entraîner des dommages corporels ou matériels, ou une détérioration des composants. Conservez ce guide pour référence ultérieure.

Les travaux d'assemblage et d'installation doivent être réalisés par une personne compétente. La tentative d'assemblage du produit sans expérience se fait à vos risques et périls.

Faites attention aux avertissements de sécurité figurant dans ce guide d'assemblage et d'installation ainsi que dans le guide d'installation de l'ActivPanel.

Deutsch

Lesen Sie zu Sicherheitszwecken die Montage- und Installationsanleitung, bevor Sie das Gerät installieren. Unsachgemäße Handhabung, Installation oder Änderungen der mobilen Halterung können zu Personen- und Sachschaden sowie einer Beschädigung der Komponenten führen oder das Erlöschen Ihrer Garantie bewirken. Bewahren Sie diese Anleitung zur zukünftigen Referenz auf.

Die Montage und Installation muss von einem Fachmann durchgeführt werden. Die Montage des Geräts ohne das erforderliche Fachwissen erfolgt auf eigene Gefahr.

Beachten Sie alle Sicherheitswarnungen in dieser Montage- und Installationsanleitung und der Installationsanleitung zum ActivPanel.

Magyar

A biztonság érdekében a telepítés előtt olvassa el a szerelési és telepítési útmutatót. A Mobil állvány helytelen kezelése, telepítése vagy módosítása személyi sérülést, anyagi kárt, az alkatrészek károsodását vagy a garancia érvénytelenítését eredményezheti. Ezt az útmutatót helyen jövőbeli használatához.

A összeszerelést és üzembe helyezést hozzáértő személynek kell végeznie. Ha nincs meg a megfelelő tapasztalata, a terméket csak saját felelősségére szerelheti össze.

Ügyeljen a szerelési és szerelési útmutatóban, valamint az ActivPanel telepítési útmutatóban feltüntetett biztonsági figyelmeztetésekre.

Bahasa Indonesia

Demi keselamatan Anda, bacalah Panduan Perakitan dan Pemasangan sebelum melakukan tindakan pemasangan. Penanganan, pemasangan, atau modifikasi yang dilakukan secara salah pada Dudukan Bergerak dapat menyebabkan cedera diri, kerusakan properti, kerusakan komponen, atau membatalkan keabsahan jaminan Anda. Simpan panduan ini untuk rujukan penggunaan di masa depan.

Perakitan dan instalasi harus dilakukan oleh seorang yang kompeten. Mencoba merakit produk tanpa pengalaman yang relevan dilakukan atas risiko Anda sendiri.

Perhatikan semua peringatan keselamatan yang ditunjukkan dalam Panduan Perakitan dan Pemasangan ini, dan dalam Panduan Pemasangan ActivPanel.

Italiano

Per garantire la sicurezza personale, prima di procedere all'installazione, leggere la guida di montaggio e installazione. Eventuali errori durante la manipolazione, l'installazione o la modifica del supporto mobile potrebbero causare lesioni alle persone, danni alle cose o ai componenti o l'invalidazione della garanzia. Conservare la guida per futura consultazione.

Le operazioni di montaggio e installazione devono essere eseguite da personale competente. Il montaggio del prodotto da parte di persone prive della necessaria esperienza avviene a rischio dell'utente.

Prestare attenzione a tutte le avvertenze di sicurezza riportate nella guida di montaggio e installazione e nella Guida di installazione di ActivPanel.

日本語

安全を確保するため、設置する前に「組み立ておよび設置」ガイドをよくお読みください。モバイルスタンドの取り扱い、設置、調整が適切に行われない場合、人的障害、物的損害、部品の損傷が発生する恐れがあります。また、保証事項が無効になる場合があります。今後の参考のために本ガイドを保管しておいてください。

組み立てと設置は、熟達した経験者が行う必要があります。経験者以外の方が組み立てを行う際は、自己責任となりますのでご注意ください。

「組み立ておよび設置」ガイドと「ActivPanel 設置」ガイドに記載されているすべての注意事項に従ってください。

Қазақ тілі

Қауіпсіздік үшін орнатудан алдын жинау және орнату нұсқаулығын оқыңыз. Мобильді стенді бұрыс пайдалану, қондыру немесе түрлендіру жазатайым оқиғаға, мүліктің зақымдануына, құрамдас бөлшектердің зақымдалуына немесе кепілдемеңіздің жарамсыз болуына әкеліп соғады. Бұл нұсқаулықты болашақ анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Құрастыру және қондыру жұмыстарын білікті адам жүргізуі керек. Өнімді тиісті тәжірибесіз құрастыруға әрекеттену тәуекелге әкеліп соғады.

Жинау және орнату нұсқаулығында және ActivPanel орнату нұсқаулығында көрсетілген барлық қауіпсіздік ескертулеріне назар аударыңыз.

Latviešu

Drošības apsvērumu dēļ pirms veikt uzstādīšanu, izlasiet montāžas un uzstādīšanas pamācību. Mobilā statīva nepareiza lietošana, uzstādīšana vai tā modifikācijas var izraisīt personu savainojumus, īpašuma bojājumus, komponentu bojājumus vai garantijas zaudēšanu. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.

Komplektēšanu un uzstādīšanu drīkst veikt tikai kompetenta persona. Jūs uzņematies atbildību par izstrādājuma komplektēšanas mēģinājumu, ja jums nav atbilstošas pieredzes.

Ņemiet vērā visus drošības brīdinājumus, kas norādīti montāžas un uzstādīšanas rokasgrāmatā, un funkcijas ActivPanel instalācijas rokasgrāmatā.

Lietuvių

Kad būtų užtikrintas saugumas, prieš diegiant perskaitykite montavimo ir montavimo vadovą. Dėl neteisingo „Mobile Stand“ naudojimo, montavimo ar modifikavimo gali būti sužeisti, sugadinti turtą, sugadinti komponentai arba padaryti garantija negalioja.

Laikykite šį vadovą, kad jį būtų galima naudoti ateityje.

Gaminio surinkimo ir montavimo darbus turi atlikti kompetentingas asmuo. Neturintis reikiamų žinių asmuo, mėgindamas montuoti gaminį, prižiima visą su tuo susijusią riziką.

Atkreipkite dėmesį į visus saugos įspėjimus, pateiktus montavimo ir montavimo vadove ir „ActivPanel“ diegimo vadove.

Bahasa Malaysia

Untuk keselamatan anda, baca Panduan Pemasangan sebelum memasang. Pengendalian, pemasangan dan pengubahsuaian yang salah terhadap Dirian Mudah Alih boleh menyebabkan kecederaan peribadi, kerosakan harta benda, kerosakan komponen atau menyebabkan waranti anda tidak sah. Simpan panduan ini untuk rujukan akan datang.

Kerja pemasangan mesti dilakukan oleh orang yang cekap. Cubaan untuk memasang produk tanpa pengalaman berkaitan adalah atas risiko anda sendiri.

Beri perhatian terhadap semua amaran keselamatan yang ditunjukkan dalam Panduan Pemasangan dan dalam Panduan Pemasangan ActivPanel.

Norsk

For din egen sikkerhet bør du lese denne veiledningen før du begynner med monteringen. Feil håndtering, installasjon eller modifisering av det mobile stativet, kan føre til personskaade, skade på eiendom, skade på komponenter eller ugyldiggjøre garantien. Ta vare på denne veiledningen for fremtidig referanse.

Monterings- og installasjonsarbeidet må utføres av en kompetent person. Forsøk på å montere produktet uten relevant erfaring gjøres på egen risiko.

Ta hensyn til alle sikkerhetsadvarslene som vises i monterings- og installasjonsveiledningen og i installasjonsveiledningen for ActivPanel.

Język polski

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj instrukcję montażu i instalacji zanim rozpoczniesz pracę. Nieprawidłowa obsługa, instalacja lub modyfikacja statywu mobilnego może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie mienia, uszkodzenie komponentów lub unieważnienie gwarancji. Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.

Montaż i instalacja powinny być przeprowadzone przez przeszkoloną osobę. Próba montażu produktu bez odpowiedniego przeszkolenia jest podejmowana na własne ryzyko.

Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przedstawione w instrukcji montażu i instalacji oraz w instrukcji instalacji ActivPanel.

Português

Para a sua segurança, leia este Manual de montagem e instalação antes da montagem. A instalação, modificação ou manuseamento incorrectos do suporte móvel podem resultar em ferimentos pessoais, danos de propriedade, danos nos componentes ou invalidação da garantia. Conserve este manual para referência futura.

O trabalho de montagem e instalação deve ser realizado por um indivíduo competente. Qualquer tentativa de instalar o produto sem experiência relevante será conduzida por sua conta e risco.

Preste atenção a todos os avisos de segurança apresentados no Manual de montagem e instalação, bem como no Manual de instalação do ActivPanel.

русский

В целях обеспечения безопасности настоятельно рекомендуем внимательно ознакомиться с руководством по сборке и установке перед началом сборки. Неправильная транспортировка, установка или модификация передвижной стойки могут привести к травмам, порче имущества, повреждению компонентов или нарушению гарантии. Сохраните данное руководство, чтобы в любой момент обратиться к нему за справочной информацией.

Работы по установке и сборке должны проводиться квалифицированным персоналом. Попытка сборки лицами, не обладающими необходимыми знаниями, выполняется на страх и риск пользователя.

Внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями безопасности, указанными в руководстве по сборке и установке, а также в руководстве по установке ActivPanel.

Español

Por su propia seguridad, debe leer la Guía de instalación y ensamblaje antes de iniciar la instalación. Si el soporte portátil se ensambla, manipula o modifica de forma incorrecta, podría ocasionar lesiones personales, daños de componentes o invalidación de la garantía. Conserve en un sitio seguro esta guía para consultas posteriores.

El ensamblaje y la instalación deben correr a cargo de personal competente. Si el ensamblaje del producto lo realiza alguien sin la experiencia relevante, lo hace bajo su propia responsabilidad.

Preste atención a todas las advertencias sobre seguridad mostradas en la Guía de instalación y ensamblaje y en la Guía de instalación de ActivPanel.

Svenska

För din egen säkerhets skull, läs monterings- och installationsguiden innan installationen. Felaktigt hantering, installation eller modifikation av det mobila stativet kan resultera i personskada, skada av egendom, skada av komponenterna eller göra din garranti ogiltig. Spara denna guide för framtida bruk.

Montering och installation behöver utföras av en kompetent person. Försök att montera produkten utan relevant erfarenhet görs på egen risk.

Var uppmärksam på alla säkerhetsvarningar i monterings- och installationsguiden och i installationsguiden för ActivPanel.

ภาษาไทย

เพื่อความปลอดภัยของคุณ โปรดอ่านคู่มือการประกอบและติดตั้งก่อนการติดตั้ง การจัดการ ติดตั้ง หรือตัดแปลงขาตั้งเคลื่อนที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บต่อบุคคล ความเสียหายต่อทรัพย์สิน ความเสียหายต่อส่วนประกอบ และอาจทำให้การรับประกันของคุณเป็นโมฆะ โปรดเก็บคู่มือนี้ไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

งานประกอบและงานติดตั้งต้องทำโดยผู้ที่มีความชำนาญ การพยายามที่จะประกอบผลิตภัณฑ์โดยขาดซึ่งประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องถือเป็นความเสี่ยงของตัวเอง

เอาใจใส่กับคำเตือนด้านความปลอดภัยที่แสดงในคู่มือการประกอบและติดตั้ง และในคู่มือการติดตั้ง ActivPanel

Türkçe

Güvenliğiniz için, kurulumdan önce Montaj ve Kurulum Kılavuzunu okuyun. Mobil Stand'ın yanlış kullanımı, kurulumu veya düzenlenmesi, kişisel yaralanmalara, maddi hasarlara, bileşenlere zarara yol açabilir veya garantinizi geçersiz hale getirebilir. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

Montaj ve kurulum işi ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır. Yeterli tecrübeniz olmadan ürünü monte etmeye çalışarak, sorumluluğu üstünüze almış olursunuz.

Montaj ve Kurulum Kılavuzunda ve ActivPanel Kurulum Kılavuzunda gösterilen tüm güvenlik uyarılarına dikkat edin.

Tiếng Việt Nam

Vi sự an toàn của bạn, hãy đọc Hướng dẫn lắp đặt này trước khi lắp ráp. Việc xử lý, lắp đặt hoặc điều chỉnh không đúng Kế Di động có thể dẫn tới tổn thương bản thân, thiệt hại tài sản, thiệt hại các thành phần hoặc dẫn tới mất bảo hành. Giữ lại hướng dẫn này để tham khảo trong tương lai.

Việc lắp và cài đặt phải được thực hiện bởi một người có thẩm quyền. Cố lắp đặt sản phẩm mà không có kinh nghiệm liên quan sẽ được thực hiện với rủi ro do bạn tự chịu.

Hãy chú ý đến mọi cảnh báo an toàn trong Hướng dẫn lắp đặt, và Hướng Dẫn Lắp Đặt ActivPanel.

TP-3034-ML-V01 ©2019 Promethean Limited. All Rights Reserved. Products are subject to availability by country. Product specifications are subject to change without notice.

